

| English | Russian (Русский) |
|---|--|
| About privacy | О конфиденциальности |
| <p>This section provides a basic introduction to what privacy is and what the Privacy Act 1988 (Privacy Act) covers. For information about other Commonwealth privacy-related legislation, see the Other legislation page.</p> | <p>В настоящем разделе приводится базовое введение в вопрос о конфиденциальности и то, что охватывается Privacy Act 1988 (Законом о конфиденциальности 1988 года). Информация о другом федеральном законодательстве о конфиденциальности приводится на странице Other legislation (Прочее законодательство).</p> |
| What is covered by privacy? | Что охватывается конфиденциальностью? |
| <p>In Australia, privacy law relates to the protection of an individual’s personal information. Personal information is information that identifies you or could reasonably identify you.</p> | <p>В Австралии законодательство о конфиденциальности касается защиты информации личного характера индивида. Информация личного характера – это информация, на основании которой можно установить вашу личность или которая дает разумные основания полагать, что это можно сделать.</p> |
| <p>The Privacy Act also contains provisions that deal with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sensitive information • tax file numbers • credit information • health or medical information. | <p>Закон о конфиденциальности также содержит положения, которые затрагивают</p> <ul style="list-style-type: none"> • sensitive information (информацию ограниченного доступа) • tax file numbers (номера налоговых дел) • credit information (кредитную информацию) • health or medical information (информацию в сфере здравоохранения и медицины). |
| For more information about what is covered | Дополнительная информация о том, что |

| | |
|--|--|
| <p>by privacy, go to the What is covered by privacy page.</p> | <p>охватывается конфиденциальностью, приводится на странице What is covered by privacy (Что охватывается конфиденциальностью?)</p> |
| <p>Who is covered by privacy?</p> | <p>Что охватывается конфиденциальностью?</p> |
| <p>The Privacy Act includes ten National Privacy Principles (NPPs), which apply to certain private sector organisations, and 11 Information Privacy Principles (IPPs), which apply to the Australian Government, ACT and Norfolk Island government agencies. These principles give individuals protection against the mishandling of their personal information.</p> | <p>В Законе о конфиденциальности содержатся десять Национальных принципов конфиденциальности (NPPs), которые имеют отношение к определенным организациям частного сектора, и 11 Принципов конфиденциальности информации (IPPs), которые применяются к правительству Австралии, а также к государственным учреждениям АСТ и острова Норфолк. Этими принципами обеспечивается защита индивидов от неправомерного обращения с их информацией личного характера.</p> |
| <p>For more information about who is covered by privacy, go to the Who is covered by privacy page.</p> | <p>Дополнительная информация о том, кто охватывается конфиденциальностью, приводится на странице Who is covered by privacy (Кто охватывается конфиденциальностью?)</p> |
| <p>Privacy law reform</p> | <p>Реформа законодательства о конфиденциальности</p> |
| <p>The Australian Parliament passed amendments to the Privacy Act in November 2012, which will affect the way in which privacy is regulated from 12 March 2014. See our privacy law reform page for more detail.</p> | <p>Парламент Австралии принял поправки в Закон о конфиденциальности в ноябре 2012 г., которым будет регламентироваться конфиденциальность с 12 марта 2014 года. Дополнительная информация приводится на нашей странице privacy law reform (реформа законодательства о конфиденциальности).</p> |